



# Anchor<sup>®</sup>



## Counted Cross Stitch Instruction Leaflet

**GB**

### STITCHING YOUR DESIGN

Iron the fabric. Familiarise yourself with the chart and identify which of the cross stitch fabrics you have within your kit by comparing the fabric with diagrams [1] Aida, [2] Evenweave or [3] canvas.

Locate the centre square of your chart [4] and the centre square of the fabric [5]. This is where you should begin stitching. One square of the chart represents one stitch of the design [6].

We would advise that all full cross stitches, three-quarter and half stitches are completed first. Backstitch and french knots can then be applied where shown on the chart.

During stitching we recommend the use of a frame or embroidery hoop to keep an even tension on your fabric.

To begin stitching select your first colour (the centre square colour on the chart). If the thread you are using is stranded cotton, it is made up of six individual strands. Separate the number of strands needed as indicated on your chart. Cut the thread to no more than 50cm in length.

We advise that you work stitches of the same colour close together and do not move to areas that are more than 2.5cm (1") away.

For stitch guidance follow [7], [8], [9] for crosstitch, [10] for backstitch, [11] for three quarter stitch, [12] for half stitch and [13] for french knot. Work from left to right or right to left and always stitch and complete the cross in the same direction.

Start and finish each stitched area by passing the needle through the back of the stitches already worked [14].

### HOW TO HANDLE EMBROIDERIES WORKED WITH ANCHOR THREADS

Anchor threads are manufactured using the latest technology and advanced methods of dyeing. In compliance with Oeko-Tex Standard 100, our products are free from banned azo dyes, as well as carcinogenic and allergenic dyestuffs.

### Colour Fastness

All Anchor articles are tested for friction, perspiration, saliva and water fastness levels to ensure that every dye lot adheres to Global fastness standards. Particular attention is given to dark or deep colours where excess dye can occasionally adhere to the thread. This residual dye usually dissolves during the washing process, however whilst it is minimal it can be just enough to occasionally stain light fabrics.

### Washing tips

It is important to wash the embroidered articles in as hot a temperature as possible, as this will fix any residual excess dyestuff. Do not wash in cold water (especially when using dark colours such as red or navy on light coloured fabrics). Although our threads can be washed in a washing machine at up to 95° C, the maximum temperature for washing should be in accordance with the specifications [take into consideration the limitations] of the fabric. To assist in the removal of any traces of residual dyestuff always ensure your basin is full of water. For darker colours we recommend, as a precaution, that you use discolouration sheets which you can find in any supermarket. In case of any complaints it is essential to provide as much information as possible as well as a sample of the skein and fabric used. We will run quality tests and advise you of the results.

For further information please contact your country Mez Crafts as listed. Note: Any form of reproduction of the working chart or instructions within this kit constitutes an infringement of intellectual property rights.

**FR**

### BRODEZ VOTRE MODÈLE

Repassez le tissu. Familiarisez-vous avec la grille et cherchez quelle toile de broderie est comprise dans votre kit en comparant le tissu avec les diagrammes [1] Aida, [2] étamine ou [3] canevas.

Repérez le carré du milieu de votre grille [4] et le carré du milieu du tissu [5]. C'est là que vous commencez de broder. Un carré de la grille représente un point de broderie [6].

Nous vous conseillons de compléter d'abord tous les points de croix pleins, les trois-quarts de points et les demi-points. Le point arrière et le point de nœud sont réalisés aux endroits indiqués sur la grille.

Pour réaliser la broderie, nous vous recommandons d'utiliser un cadre ou un cercle à broder pour que le tissu conserve une tension régulière.

Pour commencer à broder, prenez la première couleur qui correspond à celle du carré du milieu de la grille. Si le fil que vous utilisez est du coton mouliné, il est composé de six brins. Utilisez le nombre de brins indiqué sur la grille. Ne coupez pas des fils de plus de 50 cm de longueur.

Nous vous recommandons de travailler les points de la même couleur côte à côte et de ne pas travailler sur plus de 2,5cm.

Pour les explications des points, consultez les grilles [7], [8], [9] pour le point de croix,

[10] pour le point arrière, [11] pour le trois-quarts de point, [12] pour le demi-point et [13] pour le point de nœud. Travaillez de gauche à droite ou de droite à gauche et brodez toujours en complétant la croix dans le même sens.

Commencez et terminez chaque emplacement en passant l'aiguille au dos des points déjà travaillés [14].

### MARCHE À SUIVRE DANS LE CADRE DE L'UTILISATION DES FILS ANCHOR

Les fils Anchor sont fabriqués à l'aide de la technologie la plus récente et des méthodes avancées dans le domaine de la teinture. Conformément aux normes Oeko-Tex Standard 100, nos produits sont exempts de colorants azoïques interdits, ainsi que de colorants cancérigènes et allergènes.

### Solidité des couleurs

Tous nos articles subissent des tests de friction, de sueur, de salive et de résistance à l'eau afin de s'assurer que chaque colorant respecte les normes de solidité globale. Nous portons une attention particulière aux couleurs foncées, plus saturées en colorant et qui ont tendance à dégorger davantage. Ce colorant résiduel se dissout généralement pendant le processus de lavage, mais s'il est minime, il peut être suffisant pour tâcher les tissus légers.

### Conseils de lavage

Il est important de laver les articles brodés à une température aussi chaude que possible, pour supprimer tout excès de colorant résiduel. Ne pas laver à l'eau froide (surtout les couleurs sombres comme le rouge). Bien que nos fils puissent être lavés dans une machine à laver jusqu'à 95° C, la température maximale doit être conforme aux recommandations de lavage mentionnées sur le tissu utilisé. Pour faciliter l'élimination de toute trace de colorant résiduel, lavez votre ouvrage dans une grande quantité d'eau.

Pour les couleurs plus foncées, nous recommandons, par précaution, l'utilisation de feuilles décolorantes que vous trouverez dans n'importe quel supermarché. En cas de plainte, il est essentiel de fournir autant d'informations que possible ainsi qu'un échantillon de l'échevette et du tissu utilisé. Nous ferons alors des tests et vous informerons du résultat. Pour tout renseignement complémentaire, veuillez contacter le bureau Mez Crafts de votre pays suivant la liste ci-contre. Note : Toute forme de reproduction du diagramme ou des explications relatives à ce modèle constitue une infraction aux droits de la propriété intellectuelle.

Nous vous recommandons de travailler les points de la même couleur côte à côte et de ne pas travailler sur plus de 2,5cm.

Pour les explications des points, consultez les grilles [7], [8], [9] pour le point de croix,

**DE**

### STICKANLEITUNG

Bügeln Sie den Stoff. Machen Sie sich mit der Anleitung vertraut und stellen Sie fest, welchen Stoff sich in Ihrer Packung befindet, indem Sie die Abbildung im Diagramm mit dem Stoff vergleichen (1) Aida, (2) Zählstoff, (3) Stramin.

Es ist ratsam, eine kurze Fadenlänge von jeder Farbe neben dem entsprechenden Symbol auf dem Zählmuster anzubringen. Beim Sticken ist es sehr wichtig, dass der Stoff gleichmäßig gespannt wird. Wir empfehlen Ihnen daher, die Stickerei mit einem Rahmen auszuführen. Finden Sie den Mittelpunkt Ihres Zählmusters (4) und den Mittelpunkt Ihres Stoffes indem Sie ihn kreuzweise falten (5) und kennzeichnen Sie diesen. An dieser Stelle sollten Sie mit Sticken beginnen. Ein Kästchen auf dem Zählmuster stellt einen Stich dar (6).

Wenn Sie mit Sticken beginnen, wählen Sie die erste Farbe aus (die Farbe, welche in der Mitte auf dem Diagramm eingezeichnet ist).

Wenn es sich beim Garn, welches Sie verwenden um Sticktivist handelt, so besteht dieses aus 6 einzelnen Fäden. Teilen Sie den Strang in die Anzahl Fäden, welche in der Vorlage angegeben ist. Schneiden Sie den Faden auf eine Länge von nicht länger als 50 cm.

Um die Stiche auszuführen folgen Sie Abbildungen (7), (8), (9) für Kreuzstich, (10) für Steppstich, (11) für ¾ Stich, (12) für halben Kreuzstich und (13) für Knötchenstich. Arbeiten Sie von links nach rechts oder von rechts nach links und achten Sie darauf, dass der Kreuzstich immer in die gleiche Richtung gemacht wird. Verwahren Sie das Garn und den Anfang auf der Rückseite, indem Sie es durch bereits ausgeführte Stiche ziehen. Beenden Sie jeden Faden in der gleichen Art und Weise (14).

Sticken Sie zuerst alle Kreuzstiche, ¾ Stiche und halben Stiche. Steppstiche und Knötchenstiche, welche im Diagramm eingezeichnet sind, werden zum Schluss ergänzt.

Ziehen Sie auf der Rückseite keine langen Querfäden um von einer Fläche zur anderen in derselben Farbe zu gelangen. Es ist ratsamer, den Faden abzuschneiden, zu verwahren und bei der nächsten Fläche neu zu beginnen.

### PFLEGEHINWEISE FÜR STICKEREIEN MIT ANCHOR GARNEN

Anchor Stickgarne werden hergestellt unter Verwendung neuester Technologie und fortgeschrittener Färbefahrten. In Einklang mit dem Öko-Tex

**Germany, Austria, Benelux**  
France, Switzerland  
Mez Needlecraft GmbH  
Hauptstraße 78  
79336 Herbolzheim, Deutschland  
vertrieb@mezcrafts.com

**Estonia**  
MEZ Crafts Estonia OÜ  
Helgi tee 2, Peetri alevik 75312  
Rae vald, Harjumaa, Eesti (Estonia)  
Tel: +372 6306 759  
E-mail: info.ee@mezcrafts.com  
www.mezcrafts.ee

**Latvia**  
MEZ Crafts Latvia SIA  
Liepajas str. 3b, Riga, LV-1002  
Latvia  
Tel: +371 67625173  
E-mail: inform.lv@mezcrafts.com

**Romania, Republic of Moldavia**  
**Ukraine**  
MEZ Crafts RO SRL  
Bd. Tudor Vladimirescu 41,  
Sector 5, Bucuresti, Romania  
Tel.: 0040314379033  
mezromaniaoffice@mezcrafts.com  
www.mezcrafts.ro

**Turkey**  
MEZ Crafts Tekstil A.Ş.  
Kavacık Mah. Elbistan Sokağı  
No : 8/6 34810 Beykoz  
İstanbul, Turkey  
+090 216 217 00 20

**UK**  
Email: mezconsumer@mezcrafts.com

**Lithuania**  
MEZ Crafts Lithuania UAB  
A.Juozapavičiaus g. 6/2, LT-09310  
Vilnius, Lietuva (Lithuania)  
H-7500 Nagyatád, Gyár u. 21.  
Tel: +36-82 504 317, +36-82 504 393  
F: +36-82 504 394  
Crafts.HU@mezcrafts.com  
www.mezcrafts.hu

**Hungary, Slovenia, Croatia**  
**North Serbia**  
MEZ Crafts Hungary Kft.  
H-7500 Nagyatád, Gyár u. 21.  
Tel: +36-82 504 317, +36-82 504 393  
F: +36-82 504 394  
Crafts.HU@mezcrafts.com  
www.mezcrafts.hu

**Portugal**  
MEZ Crafts Portugal, Lda  
Av. Vasco da Gama, 774  
4430-247 V.N.Gaia – Portugal  
+351-223770700  
Apio.ciente@mezcrafts.com

**Slovakia**  
MEZ Crafts Slovakia, s.r.o.  
Jesenského 13  
929 01 Dunajská Streda  
Slovakia  
Tel: +421 2 3230 3119  
E-mail: info@mezcrafts-sk.sk  
www.mezcrafts-sk.sk

**Spain**  
MEZ Fabra Spain SA  
Av. Meridiana, 354 pta 4 B  
08027 Barcelona, Spain  
+34 932908400  
Atención.cientes@mezcrafts.com

**Bulgaria, Greece, Cyprus,**  
**Serbia, Albania**  
MEZ Crafts Bulgaria EOOD  
25A, Rozhen Blvd, 1220 Sofia  
Bulgaria  
T: +359 2 439 24 24  
F: +359 2 439 24 28  
E-mail: office.bg@mezcrafts.com  
www.mezcrafts.bg

**Czech Republic**  
MEZ Crafts Czech republic, s.r.o.  
Na poříčí 1079/3a, 110 00 Praha 1  
Czech Republic  
Tel.: +420 461 616 633  
E-mail: info@mezcrafts-cz.cz  
www.mezcrafts-cz.cz

**Italy**  
MEZ Cucirini Italy S.r.l.  
Viale Sarca 223, Milano 20126 Italy  
Tel: +39 02 64109080  
E-mail: servizio.clienti@mezcrafts.com

